

健康 效率 永續經營



↑本場傳到場長郭人(右10)、講師廖慧珍(右11)、劉欣維(右9)與農情在地特色及週邊休閒資源盤點研習學員合影(圖/蔡翠櫻)

為配合行政院農業委員會「推動在地消費，提振國產米食」措施，以及輔導轄區田媽媽班及休閒農場與未來有意願成立新田媽媽班之家政班，利用不同的料理製作技巧並將地方農特產品融入料理中，增加在地食材的利用率及料理的創意，特於本(102)年5至6月辦理國產農特產地方特色創意料理研習與農村在地特色及週邊休閒資源盤點研習3場次，參訓學員以家政指導、指導員、家政班員、田媽媽班班員及有興趣之休閒農場餐飲業者為主，3場次合計參訓學員207人次。

本場於5月15及23日辦理國產農特產地方特色創意料理研習2場次，特別聘請醒吾科技大學餐旅管理系黃副教授寶元暨其二位助理，講授「在地當令食材運用」課程，從食物香料應用與烹調至西餐與中餐烹調結合，再加上不同烹調方法與技巧傳授，使參訓學員對食材運用能有創意與想法。下午則帶領學員進行「地方特色創意料理研發實務演練」，以簡單的在地食材山藥、南瓜、萵苣及杏鮑菇等設計5道料理，學員分組烹調實務演練，確實創造出不同的風味與口感。

另為能增進學員對農村在地資源的了解及特色食材搜尋與盤點技巧，本場於6月25日辦理農村在地特色及週邊休閒資源盤點研習，特別聘請生態綠商業有限公司詹教育訓練講師慧珍從綠生活及友善環境的概念出發，結合在地農特產及食材，講授利用最簡單的食材應用到料理設計與擺盤，並利用不同的食材設計概念將地方農特產品融入料理中，增加在地食材的利

田媽媽農村在地特色及創意料理訓練活動報導

農業推廣課 傅智麟 分機412

用及料理的創意，學員在短短1小時內，學習到利用簡單食材與色彩、形態的搭配組合，使參訓學員對食材的運用能有創意與想法，並與參訓學員一起分享當場創意的理念與感受。下午則由臺灣公平貿易協會劉講師欣維講授「農村在地美食與特色食材搜尋」課程，劉講師從食的安全概念出發，帶領學員瞭解食物與食品的不同，與在地、當令的食材選擇，以及本國食材浪費的習慣等資訊，也讓學員更能強化在地食材的選擇與運用，提昇食的安全觀念。

本場期望在完成以上相關培訓課程後，使已輔導成立或將成立之田媽媽班員能有更多的創意食材運用與食物設計概念，並配合食的安全與在地當令的低碳理念，除增加田媽媽班料理供餐經營能量外，更能提昇國人在地及當令飲食消費習慣。



↑學員於研習過程中認真實作 ↑講師廖慧珍與學員共同討論當令食材的運用(圖/葉翠櫻)



↑本場農場長郭人(二排中)、講師黃寶元副教授與國產農特產地方特色創意料理研習學員合影。(圖/石泉鎮)

102年8月主要作物病蟲害預測

作物環境課 吳信郁 莊國鴻 分機310、311

作物別	病蟲害種類	時期
柑橘類	黑點病	全月
	褐腐病	全月
	東方果實蠅	全月
	锈蟬	全月
	星天牛	全月
梨	輪紋病	全月
	黑斑病	全月
水蜜桃	锈病	全月
	東方果實蠅	全月
柿	角斑病	全月
	介殼蟲類	全月
山藥	炭疽病	全月
	葉斑病	全月
甘藷	甘藷蟻象	全月

作物別	病蟲害種類	時期
綠竹	竹盲椿象	全月
瓜菜類	白粉病	全月
	黃守瓜	全月
	瓜實蠅	全月
瓜果類	瓜螟	全月
	炭疽病	全月
瓜果類	葉蟎	全月
	銀葉粉蝨	全月
	黃條葉蚤	全月
十字花科葉菜類	白锈病	全月
	斜紋夜蛾	全月
莧菜、蕹菜	萎凋病	全月
	葉蟎/細蟎	全月

第168期
中華民國102年7月號

桃園區農情月刊

行政院新聞局登記證局版臺省字第1069號 中華郵政北台第6025號執照登記雜誌交寄

發行人/李淑華
總編輯/安益輝
主編/李淑華 郭信郁
副主編/行政院農業委員會推廣課葉翠櫻
地址/32745 桃園縣中壢市後庄177號(中壢區)2013906
電話/0334765216(傳真)/0334768477
台北分處/0226801841(傳真)/0226802964
高雄工作部/0638954487(傳真)/0938952178
新聞工作部/0338954949(傳真)/0338957616
E-mail/tydarea@tydarea.gov.tw
印刷部/真經企業設計有限公司
電話/073130212
工本費/NT\$20元 3000份

中華民國一〇二年七月十五日(中華民國八十八年九月創刊)

健康 效率 永續經營 海峽兩岸服務貿易協議對農業的契機與影響

依據行政院農業委員會7月8日農秘字第1020103106號函刊登

「海峽兩岸服務貿易協議」已於本(102)年6月21日簽署，本協議為兩岸服務貿易往來提供制度化基礎，並促進兩岸服務業相互投資與貿易，為兩岸優勢互補及競爭力之提升帶來效益。

大陸在2001年加入WTO後，已經對包括臺灣在內的所有WTO會員承諾開放農業相關服務業，本次兩岸洽簽服務貿易協議，陸方也承諾在農業方面維持現行開放措施；至於我方在協商過程中，係以確保農民權益與產業發展為優先考量，在農業方面僅承諾開放「畜牧業顧問服務業」一項，且排除家禽貯育及家禽禽配種服務。

「畜牧業顧問服務業」係指提供畜牧業有關飼育的生產技術、疾病診斷、用藥諮詢、飼料配方及環境保護等專業諮詢服務，針對畜牧業者在飼養過程遭遇的技術問題，提供解決方案。由於畜牧業係屬技術密集及資本密集之農業產業，國內已有完整之服務化產業鏈，且從事畜牧顧問服務業之人員須取得國內相關專業證照(如獸醫師、畜牧技師或環工技師等)，因此，我國已於98年開放陸資來臺投資該項服務業，納入兩岸服務貿易協議僅係反映現狀，實際上並未新增開放項目；且自98年開放以來，並無陸資來臺特定投資該服務業，加上兩岸服務貿易協議並未觸及開放勞工議題，因此，農委會

在簽署協議前已評估對我農業並無影響。

我國在兩岸服務貿易協議也承諾開放批發(排除農產品批發市場)、零售、經銷、倉儲等4項與物流有關的服務業，倘營業項目涉及農產品，將可為臺灣農產品提供更多元的運銷服務，有助於我農產品之儲藏與銷售，以及臺灣優質農產品的外銷。其中批發與零售在98年也已開放陸資來臺投資，迄今已有76件投資案與農業有關，對我農業產銷體系並無負面影響。

綜言之，兩岸服務貿易協議在農業方面僅開放「畜牧業顧問服務業」(排除家禽貯育及家禽禽配種服務)一項，而且是反映98年已開放的現況；本項協議並不涉及開放大陸農產品或勞工來臺，陸資來臺投資農產運銷及物流相關行業，將有助於我農產品銷售，對農民的收益將有幫助。

兩岸服務貿易協議執行後，臺灣在大陸投資經營的服務業將有更多發展空間，而引進陸資來臺，也將有助提升國內的服務業就業機會。面對國際經貿自由化的潮流，我國必須要以開放的態度，積極參與國際經貿整合，才能促進經濟持續發展；兩岸順利簽署服務貿易協議，將有助於臺灣與其他國家洽簽自由貿易協定，期盼各界能支持兩岸服務貿易協議，共同為臺灣經濟打拚。

健康 效率 永續經營

美麗多樣的雜交種根節蘭

生技小組、農業推廣課 李淑真、吳麗春 分機234、411

根節蘭為蘭科根節蘭屬植物，台灣原生約有17種，分布於本島海拔50-3,000公尺的山區，是常見的野生蘭花之一。本場從原生根節蘭中，篩選適合平地栽培的白鶴蘭及長距根節蘭進行種間雜交育種，期開發為新興花卉。

台灣原生根節蘭屬常綠地生蘭，少數會附生於樹幹上，喜林蔭下溫暖潮濕的環境，本場已建立其種間雜交種實生苗繁殖及栽培技術。白色花白鶴蘭與紫紅色花長距根節蘭雜交，後代選育出紫色系列的根節蘭，有深紫紅、紫紅及淡紫紅等色系，正是國人最喜愛的顏色。此外，雜交後代花期主要集中在6-8月，可提供夏季花卉的新選擇。

本場已成功開發白鶴蘭與長距根節蘭種間雜交種平地溫室栽培技術，該等雜交種花序特性如同白鶴蘭，花色及花形呈現兩親本與中間型的變化，平地栽培於遮蔭且高濕的環境，葉片呈深綠色具有光澤，適合開發為室內盆花。4-5月抽梗，6-8月開花，花梗自假球莖葉腋抽出，長且直立，總狀花序，多數小花緊

密排列於花莖頂端，種植3年以上，花梗可長達60-100公分，花朵數也高達40朵以上，相當具有觀賞價值，可開發為新興切花及盆花，提供夏季消費者新的切花及盆花選擇。

↑雜交種根節蘭盆花。↑雜交種根節蘭插花。

雜交種根節蘭花梗長、實心且直立，可搭配其它花材，製作成花藝作品，為一種極佳的切花種類。盆栽植株葉形佳且姿態優雅，加上耐蔭且花期長達1-2個月，可單株或多株組合應用，亦可組合其它數種花卉或觀葉植物製作成盆花擺飾，也是一種極佳的室內盆花種類。本場也同時開發出可做為切花及盆花的雜交種根節蘭，提供室內花卉應用的選擇品項，目前正值盛花期，美不勝收，可克服台灣夏季花卉種類少且品質不佳的問題，期待美麗的根節蘭立足於未來的花卉市場。

友朋來自遠方

瓜地馬拉共和國總統閣下 及索羅門群島總督閣下蒞臨本場參訪

農業推廣課 李宗樺 分機422



↑ 廖場長乾華(右前)於試驗田區向培瑞茲總統閣下(中)介紹本場雜糧作物育種研究情形。(圖/賴信忠)

台灣農業技術進步，產業發展循序漸進，成熟完整。透過農業扶植工業，進而帶動經濟起飛的台灣經驗，不但享譽國際，更成為許多發展中國家爭相學習的發展模式。農業研究交流與技術支援一直是我國在國際上贏得友邦信賴及拓展國際空間的重要策略，不僅展現我國軟實力，還提供友邦人民實質幫助已深入當地民心。因此，農業研究及相關建設的參訪，便成為外國使節來訪的重要行程之一。本場在外交部安排下，於6月17日及6月26日分別接待瓜地馬拉共和國總統培瑞茲閣下(Excmo. Sr. Otto Fernando Perez Molina)等一行19人及索羅門群島總督卡布依閣下(H.E. Sir Frank Ofagioro Kabui GCMG CSI OBE)伉儷等一行6人，並由本場廖場長乾華親自接待、簡報與交流座談，並在會後一同參訪本場相關研究設施。

瓜地馬拉是我國邦交國中土地面積最大的國家，擁有1千6百萬人口，自然資源豐富，且為我國在中美洲最重要且堅實的友邦，兩國建交已逾70年，邦誼與日俱增。培瑞茲總統閣下此行由外交部駐瓜國孫大使大成及禮賓處石處長瑞琦陪同，並由本場廖場長乾華親自簡報。簡報內容為配合瓜國農業現況與培瑞茲總統所推廣之「零飢餓」政策，特別聚焦於本場水稻、甘藷、山藥及玉米等雜糧作物育種及栽培研究，並介紹本場為因應氣候變遷及糧食安全之農業創新研究，座談結束後，前往本場實驗田區實地參訪。參觀過程中，培瑞茲總統多次表示對本場研發成果的讚賞與肯

定，並且表示此行對於未來瓜國農業發展方向與策略助益良多。

另外，6月26日索羅門群島總督卡布依閣下伉儷等一行六人，由外交部禮賓處邱副處長太欽及索羅門群島駐華大使陳學仕大使陪同，由本場廖場長乾華及農委會國際處傅科長子煜接待。總督卡布依閣下此行主要旨趣為了解我國農業生技發展現況，對於本場蘭花育種及生物機電相關研究表示高度興趣。座談過程中對於我國農業科技發展成果表示欽羨，並表示索羅門群島擁有豐富的熱帶資源，希望未來能夠過國際交流合作，開發利用新的作物，增加當地居民食物來源與提昇生產技術。會後前往本場蘭花溫室，由本場葉副研究員志新及李副研究員淑真介紹解說香茱萸、根節蘭及蝴蝶蘭等栽培技術及育種研究，隨後由生物機電研究室李副研究員汪盛介紹本場所研發獨步全球的桃改型非破壞水果糖度檢測分級系統。



↑ 廖場長乾華致詞歡迎培瑞茲總統閣下蒞臨本場。(圖/賴信忠)



↑ 李副研究員淑真向卡布依閣下介紹本場蘭花育種。(圖/賴信忠)



↑ 廖場長乾華(右)與索羅門群島總督卡布依閣下(左)合影。

農業技術諮詢服務暨傾聽人民心聲座談會

農業推廣課 李寶煌 分機432

本場辦理「傾聽人民心聲實施計畫」8月份農業技術諮詢服務暨傾聽人民心聲座談會規劃表如下，歡迎參加，若有問題請來電本場農業推廣課034768216，分機432李寶煌先生。

辦理日期	主題作物及內容	地點	地址	農會聯絡人	電話
102.08.16 (星期五)	文旦栽培管理 及病蟲害防治	新北市八里區 農會6樓會議室	新北市八里區訊塘村 中山路二段366號	陳致逸	02-26102996
102.08.23 (星期五)	蔬菜及果樹栽培管理 與病蟲害防治	新北市樹林區農會 柑園辦事處4樓會議室	新北市樹林區 柑園街1段18號	陳木坤	02-26862288

健康 效率 永續經營



↑ 評審委員細心為參賽的綠竹筍評分。(圖/李宗樺)

綠竹筍是全台灣最好吃的竹筍，經過一年的等待，綠竹筍的產季又來到，為鼓勵農生產優質安全的綠竹筍，也讓消費者知道安全又好吃的綠竹筍要去哪買，本場於6月20日在台北分場辦理102年北部地區優質安全綠竹筍評鑑，計有25鄉、鎮、市、區(地區)農會共93位農民參賽。評鑑遴聘大學教授、農產公司、試驗改良場所、新北市政府、台北市政府、桃園縣政府、新竹縣政府、基隆市政府等產官學界專家

最好吃的綠竹筍出爐了!

台北分場、農業推廣課 顏勝雄、賴信忠 02-26801841分機422

及大廚師等組成評審委員會，依評審標準分組進行外觀色澤、糖度、柔嫩度及官能品評等評鑑審查，計錄取冠軍1名，亞軍3名，季軍6名，甜筍王1名，優良獎27名，合計38名，得獎名單詳如附表。本場廖場長乾華表示，北部地區為台灣最大綠竹筍產地，品質特優，一般都採在地生產在地消費，運送距離及時間最長，可以將綠竹筍品質保持得最好，加上綠竹筍病蟲害不多，農藥用得少，今年參賽綠竹筍檢驗結果都沒有驗出農藥殘留，消費者可以安心選購。



↑ 本場廖場長乾華與本屆冠軍得主陳保家農友合影。(圖/李宗樺)

102年北部地區優質安全綠竹筍評鑑得獎名單

獎項	姓名	所屬農會
冠軍	陳保家	基隆市農會
亞軍	吳國池	五股區農會
亞軍	何春生	士林區農會
亞軍	徐瑞斌	泰山區農會
季軍	林清風	石碇區農會
季軍	黃清和	八里區農會
季軍	謝周賢	深坑區農會
季軍	曾天賜	內湖區農會
季軍	廖文彬	龍潭鄉農會
季軍	張金城	木柵區農會
優良獎	黃鈞棠	木柵區農會
優良獎	林阿水	北投區農會
優良獎	蔡燕春	五股區農會
優良獎	魏德生	八里區農會
優良獎	呂瑞哲	三峽區農會
優良獎	周錫鄺	木柵區農會
優良獎	簡文德	大漢鎮農會
優良獎	高建立	蘆竹鄉農會
優良獎	林城	深坑區農會

獎項	姓名	所屬農會
優良獎	黃定	泰山區農會
優良獎	陳添登	基隆市農會
優良獎	洪金元	八里區農會
優良獎	鄭錦添	寶山鄉農會
優良獎	甘德一	八里區農會
優良獎	陳君焯	龜山鄉農會
優良獎	林聯昌	五股區農會
優良獎	黃建國	深坑區農會
優良獎	謝明河	瑞芳地區農會
優良獎	鄧福富	復興鄉農會
優良獎	陳進安	復興鄉農會
優良獎	周良鈺	木柵區農會
優良獎	吳梁和	龜山鄉農會
優良獎	黃金城	深坑區農會
優良獎	劉勝旋	士林區農會
優良獎	陳能恭	新店地區農會
優良獎	張太根	蘆竹鄉農會
優良獎	林玉	北投區農會
甜筍王	林阿水	北投區農會

本場各項出版刊物 歡迎農友多加利用 → 電子版連結專區